



[ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ](#)

[ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ](#)

[ΑΓΓΕΛΙΕΣ](#)

[KLASSENBUCH](#)

[MONTAGS](#)

[ΑΠΟΦΕΙΣ](#)



Ο Φεβρουάριος μας αποχαίρεσε με ένα ευχάριστο και ένα πολύ δυσάρεστο νέο.

Το δυσάρεστο είναι ότι χάσαμε τον Βασίλη Μαυρίδη, απόφοιτο της εποχής του Πολέμου, φίλο στενό του Συλλόγου και της Σχολής. Είχε διατελέσει πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων, αφού και ο γιος του Γιώργος ήταν μαθητής. Η είδηση ήταν ξαφνική και μάλιστα μάθαμε τα δυσάρεστα, όταν τηλεφωνήσαμε για να ενημερωσουμε ότι η Σχολή βραβεύθηκε για το έργο των μαθητών/τριών και καθηγητών/τριών, όπου ο Βασίλης είχε συνεισφέρει με μία συνέντευξη του στα παιδιά. Ο Βασίλης είχε ένα ατύχημα στις αρχές του μήνα και νοσηλεύτηκε για δύο εβδομάδες στο ΚΑΤ. Επέστρεψε στο σπίτι του αλλά μία λοίμωξη ήταν η αιτία να μην αντέξει ο οργανισμός του. Έφυγε την Τετάρτη 17 Φεβρουαρίου και η κηδεία του έγινε στις 22 στο Τρίτο Νεκροταφείο.

Το ευχάριστο είναι ότι το σχολείο και τα παιδιά βραβεύθηκαν με το πρώτο βραβείο, το οποίο μοιράστηκε εξ ίσου σε τέσσερα σχολεία για την συμμετοχή τους σε έναν εκπαιδευτικό διαγωνισμό του Υπουργείου Εξωτερικών Γερμανίας με θέμα τα χρόνια της Κατοχής στην Ελλάδα. Το θέμα είχε τίτλο "DSA erinnert - Η ΓΣΑ θυμάται 1941-1944" και ξεκίνησε με έρωμα για τα χρόνια της Αραβοβίης, συνεχίστηκε με ταξίδι της ομάδας στο Βερολίνο, μελέτη υλικού από τις εκδόσεις των μαθητών της περιόδου, αναφορές στα αρχεία του κράτους και πολλά άλλα. Εμείς είχαμε ολοκληρώσει την προηγούμενη εβδομάδα τα απαραίτητα στο site που δημοσιογήσαν όλον οι εμπλεκόμενοι φορείς, και στις 25 Φεβρουαρίου είχαμε την ανακοίνωση δια στόματος του Υπουργού Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, κ. Heiko Maas.

Ακούμε από φίλους ότι δεν λαμβάνουν το montags. Εμείς προσπαθούμε αν τυχόν υπάρχει κάποιο τεχνικό πρόβλημα να το λύσουμε, όμως ενημερώνουμε όλους ότι όλα τα "τεύχη" του montags υπάρχουν στο site μας στην πρώτη σελίδα πατώντας το εικονίδιο του montags.

Ας δούμε και το πρόγραμμα της εβδομάδας / Hier können Sie das Programm der Woche verfolgen:

Δευ / Mo 01.03 -  
 Τρι / Di 02.03 -  
 Τετ / Mi 03.03 -  
 Πέμ / Do 04.03 -  
 Παρ / Fr 05.03 - Κατερίνα Μαούτσου / Ρόζμυρι  
 Σαβ / Sa 06.03 - Δήμητρα Κουζή - «Το Ντοκιμαντέρ ως εκπαιδευτικό εργαλείο»  
 - Κατερίνα Μαούτσου / Ρόζμυρι  
 - Doctor Career Days  
 Κυρ / So 07.03 - Κατερίνα Μαούτσου / Ρόζμυρι  
 - Doctor Career Days

Οι συνδρομές σας μας βοηθούν να συνεχίσουμε το έργο μας. [Δείτε πληροφορίες...](#)

**"Έργα" ο Βασίλης Μαυρίδης**



Χάσαμε τον Βασίλη Μαυρίδη, απόφοιτο της εποχής του Πολέμου, φίλο στενό του Συλλόγου και της Σχολής. Είχε διατελέσει πρόεδρος του Συλλόγου Γονέων, αφού και ο γιος του Γιώργος ήταν μαθητής.

Η είδηση ήταν ξαφνική και μάλιστα μάθαμε τα δυσάρεστα, όταν τηλεφωνήσαμε για να ενημερωσουμε ότι η Σχολή βραβεύθηκε για το έργο των μαθητών/τριών και καθηγητών/τριών, όπου ο Βασίλης είχε συνεισφέρει με μία συνέντευξη του στα παιδιά.

Ο Βασίλης είχε ένα ατύχημα στις αρχές του μήνα και νοσηλεύτηκε για δύο εβδομάδες στο ΚΑΤ. Επέστρεψε στο σπίτι του αλλά μία λοίμωξη ήταν η αιτία να μην αντέξει ο οργανισμός του. Έφυγε την Τετάρτη 17 Φεβρουαρίου και η κηδεία του έγινε στις 22 στο Τρίτο Νεκροταφείο.

Σπούδασε στην Νομική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών και ολοκλήρωσε τις σπουδές του με την διδακτορική διατριβή που εκπόνησε στο Πανεπιστήμιο της Κολωνίας. Στην περίοδο της Γερμανικής κατοχής οργανώθηκε στις αντιστασιακές οργανώσεις ΕΚ και ΕΣΑΣ, ενώ μετά την απελευθέρωση υπηρξε μέλος της ΠΟΑΝ, της Σοσιαλιστικής Λέσχης και του Σοσιαλιστικού Κινήματος για τις Ενωμένες Πολιτείες της Ευρώπης.

>> [περισσότερα](#)

**Αιθνή νίκη της Γερμανικής Σχολής Αθηνών στον εκπαιδευτικό διαγωνισμό «Μνήμη για το παρόν»**

Η Γερμανική Σχολή Αθηνών απέσπασε με το πρόγραμμά της «Η ΓΣΑ θυμάται» ένα από τα τέσσερα ισότιμα βραβεία στον διεθνή εκπαιδευτικό διαγωνισμό «Μνήμη για το παρόν», στον οποίο συμμετείχαν Γερμανικά Σχολεία του Εξωτερικού απ' όλο τον κόσμο! Σε μια ψηφιακή τελετή βράβευσης, η οποία έλαβε χώρα στις 25 Φεβρουαρίου 2021, ο Υπουργός Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, κ. Heiko Maas, ανακοίνωσε ο ίδιος προσωπικά τους βραβευθέντες του εκπαιδευτικού διαγωνισμού και απένευσε τα βραβεία στη DSA και σε τρία ακόμα Γερμανικά Σχολεία του Εξωτερικού για τις δράσεις τους και τα προγράμματά με τα οποία διακρίθηκαν.

Ο εκπαιδευτικός διαγωνισμός, ο οποίος προκηρύχθηκε το 2019, υποστηρίχθηκε από το Υπουργείο Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας και υλοποιήθηκε από την Κεντρική Υπηρεσία για τα Σχολεία του Εξωτερικού (ZfA) σε συνεργασία με το Ομοσπονδιακό Κέντρο για την Αγωγή του Πολίτη (Bundeszentrale für politische Bildung) και το Ιόρτυμα «Μνήμη, Ευθύνη και Μέλλον». Στον εκπαιδευτικό αυτόν διαγωνισμό υλοποιήθηκαν συνολικά 58 δράσεις και προγράμματα παγκοσμίως, προκειμένου να ενισχύσουν μέσα από την ενεργή συμμετοχή τους την κουλτούρα μνήμης, την ανεκτικότητα και τη δημοκρατική αντίληψη.

[Περισσότερα...](#)

Παρουσιάζουμε την μαγνητοσκοπημένη τελετή βράβευσης, στην οποία ο Υπουργός Εξωτερικών της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας, κ. Heiko Maas ανακοινώνει (timecode 6:25) τα τέσσερα ισότιμα βραβεία ξεκινώντας από την Γερμανική Σχολή Αθηνών. [Δείτε το video...](#)

Η Deutsche Welle κάλυψε το γεγονός με τον ανταποκριτή της στο Βερολίνο Παναγιώτη Κουπαράνη. [Δείτε το άρθρο...](#)

**Γερμανική Πρεσβεία: «...με την ψυχή αναζητώντας τον Ελληνα της χώρα»**

Με αφορμή την επέτειο των 200 χρόνων από την Ελληνική Επανάσταση η Πρεσβεία της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας στην Αθήνα παρουσίασε, στο πλαίσιο μιας σειράς που δημιουργήθηκε για τα κοινωνικά δίκτυα, 21 γνωστούς και άγνωστους γερμανούς φιλέλληνες καθώς και μαρτυρίες του γερμανικού φιλελληνισμού στη Γερμανία και στην Ελλάδα. [Περισσότερα...](#)

Η σειρά με τίτλο #germanphilhellenes2021 δημιουργήθηκε σε συνεργασία με το Εθνικό Ιστορικό Μουσείο, την Εταιρεία για τον Ελληνισμό και τον Φιλελληνισμό και το Μουσείο Φιλελληνισμού.

Οι αναρτήσεις ξεκίνησαν από την Παρασκευή 26/02/2021, και θα συνεχιστούν κάθε Παρασκευή στους λογαριασμούς της Πρεσβείας στο Facebook, στο Twitter και στο Instagram @GermanyinGreece. Η πρώτη παρουσίαση ήταν αφιερωμένη στον **γερμανό φιλέλληνα Wilhelm Traugott Krug**.

**Δήμητρα Κουζή και Kinderdocs: Αιθήρες εκδηλώσεις**

Η δημοσιογράφος και δημοσιογράφος ντοκιμαντέρ Δήμητρα Κουζή ('89) ετοιμάζει, στο πλαίσιο του εκπαιδευτικού προγράμματος Kinderdocs, τις εβδ. εκδηλώσεις:

- «Το Ντοκιμαντέρ ως εκπαιδευτικό εργαλείο». Ημερομηνία: 6 Μαρτίου 2021. Ένα webinar για το ντοκιμαντέρ και τη χρήση του ως εκπαιδευτικό εργαλείο στην ψηφιακή τάξη. Τι μπορεί ο εκπαιδευτικός να κάνει στην τάξη με μια ταινία ντοκιμαντέρ; Πώς μπορεί να την εντάξει στο μάθημά του και να επανέρχεται πάλι και πάλι σε αυτή από διαφορετικό κάθε φορά πρίσμα; Το webinar θα εξετάσει αυτές και άλλες παραμέτρους, δίνοντας σας χρήσιμα εργαλεία και λύσεις για το πώς να κάνετε ένα ενδιαφέρον διαδικτυακό μάθημα. Το webinar απευθύνεται σε όλους όσους εργάζονται με παιδιά και εφήβους. [Πληροφορίες – εγγραφές...](#)

- «Οδηγίες χρήσης για 12χρονα κορίτσια». Ημερομηνία: 13 Μαρτίου 2021. Το 12 είναι ο μαγικός αριθμός, όταν είσαι κορίτσι που θα γίνει γυναίκα. Με αφορμή την παγκόσμια ημέρα της γυναίκας θα προβληθεί μια ταινία του KinderDocs μαγική και βραβευμένη στην Berlinale (A Field Guide to being a 12 year old girl) σε σκηνοθεσία της Tilda Cobham-Hervey. Θα ακολουθήσει συζήτηση με καλεσμένη την Μαριελίνα Σπουροπούλου, ψυχολόγο, ψυχαναλύτρια, συγγραφέα, την συζήτηση συντονίζει η Δήμητρα Κουζή. Για όσες είναι 12, θα γίνουν 12 η υπηρξαν 12 και όσους ζουν μαζί μας. [Πληροφορίες – εγγραφές...](#)

- «Το ντοκιμαντέρ στην τάξη». Ένα πρωτοποριακό εργατήριο για να κάνετε τις δικές σας ταινίες, σε συνεργασία με το θεατρικό ντοκιμαντέρ docs!, την παιδαγωγό του κινηματογράφου Claudia Ziegenfuss και τη δημοσιογράφο-σκηνοθέτη Δήμητρα Κουζή (online σεμινάριο 4 ώρων συναντήσεων στη γερμανική γλώσσα). Με την υποστήριξη της Γερμανικής Πρεσβείας στην Αθήνα. [Πληροφορίες – εγγραφές...](#)

**Γιάνης Παπαδημητρίου: «Διαστροφή χρόνος στην ευρωζώνη»**

Ο δημοσιογράφος της Deutsche Welle Γιάνης Παπαδημητρίου ('87) δημοσίευσε στις 15/2 την ανάλυσή του με θέμα «Διαστροφή χρόνος στην ευρωζώνη». Νέα έκρηξη χρόνος προκαλούν οι κρατικές διατάξεις για την πανδημία. Κάποιος προτείνουν διαγραφή ή ρύθμιση, αλλά προκρίνουν σε τείχος από την ΕΚΤ και όχι μόνο. [Διαβάστε το ενδιαφέρον άρθρο...](#)

**Οικονομική Επιθεώρηση Μάρτιος 2021**

Κουζή Δήμητρα, «Επιθεώρηση Μάρτιος 2021» στο Οικονομικό Γραφείο της ΓΣΑ. "Η οικονομία των Βαλκανίων και η Ελλάδα".

**Ευχαριστούμε ...**



Κυκλοφορήσε το τρέψος τον Μάρτιον 2021 της Οικονομικής Επιστημονικής με τίτλο "Εκλογή στη Βαλάρια του Χρήστου". Το τρέψος του πρώτου χρόνου της πανδημίας βρήκε τα περισσότερα κρέμα για έρωσι ξεκνήσι μεζοκίσι εμβολιασμού. Στη διάρκεια του δεύτερου χρόνου, η ανάπτυξη ανοσίας στον πληθυσμό και η συνεχής βελτίωση των θεραπευτικών αναμένεται να θέσουν υπό έλεγχο την υγειονομική κρίση. Ακόμα, όμως, είναι νωρίς να εκτιμηθούν τα συνολικά κόστος στα δημόσια οικονομικά και τα λουκία που θα αφήσει πίσω της η πανδημία. Το αίτημο είναι ότι το ... ταμείο θα είναι μείον, κι αυτό δεν μπορεί να καλυφθεί παρά μόνο με δανεισμό – δηλαδή νέο χρέος. Το τρέψος Μάρτιου της Οικονομικής παρουσιάζει τη διεθνή σύζτηση περί διαχείρισης του χρέους, τις δυνατότητες αλλά και τους κινδύνους που ανακίπτουν.

**Περσιότερα...**

**Wandertag #106: Χάραρδς κατάνη από το φρέμα Μαρρών- Κυριακή 21.02.2021**



Είχαμε κάνει ενά την διαδρομή αυτή. Το πως θα καταντούσαμε δεν το είχαμε φανταστεί. Για όλα βέβαια, φταίει ο Χρήστος. Που μας έλασε στον θανάτοπο. Που μας έκανε να προχωρούμε ελεύθερα. Που τσιμπούσαν τα σπαλάθρια και τα πουρνάρια την Όλγα. Που φώναζε η Όλγα. Που έβγαζε γόατο για να πατήσω παραλέρα. Που λέρωσα το παντελόνι μου. Και λίγα λέω.

Μετά πέρασαν άλλοι πεζοπόροι και βρήκαμε το χιμένο μονοπάτι. Και με δυσκολίες φτάσαμε πάλι κάτω στο νερό. Και ήθελε η Όλγα φωτό πάνω στον γλυστερό κορμό. Που γερύρισε το ποταμάκι. Που άφησε ο Χρήστος να πάρει την ελεγχόμενη φωτό. Που γλίτρησε η Όλγα και έπεσε το πόδι της στο νερό. Που μετά έκανε η αρβύλα της πλάι, πλάι, σαν βάρκα.

Από ωραία διαδρομή δίπλα στο νερό, φτάσαμε στον πολυπόθητο ροματόδρομο. Που δηλώσαμε όλοι ότι ΑΥΤΟ μας άρεσε. Ο Χρήστος τραβεί φωτό με εμάς σε μέγεθος ...κουκίδας. Κάποιος απελής θα έλεγε ότι ο Χρήστος είναι άσχετος. Δεν θα γνώριζε τι φιλοσοφικό βάθος κρύβει ο άσχετος. Κατά λέξη είπε: - Εσείς βέβαια είστε κουκίδες, αφού κατά βάθος δεν ήθελα να βγάλω εσάς, αλλά την μητέρα φύση!!

Προσωρινή ψυχική διαταραχή. Υποσυνείδητη εχθρότητα προς τους συντρόφους του. Το σκέφτομαι.

Φτάσαμε στην περιφέρεια ΕΥΔΑΠ ακριβώς πριν την βάση του φράγματος. Εκεί η Όλγα έφαγε στραγάλουφούντοκα. Αναζωογονήθηκε. Και άρχισε να προπορεύεται, τι λέω, έτρεχε μπροστά στην κατηφόρα της επιστροφής. Ο Χρήστος πρότεινε να ανέβουμε ένα γκρεμό αριστερά μας, ελεύθερα. Για να κόψουμε δρόμο.

Προηγούμενος, ένα κατόκι, σε γκρεμό ψηλά πάνω μας, κλότσησε πέτρα που έπεσε κοντά μας. Δεν έπεσε στο κεφάλι του Χρήστου να βάλει μολάδι!

Ωραία περάσαμε!

**Η Κατερίνα Μαούτσου στη διαδικτυακή παράσταση «Ρόζμαρι»**

Η Κατερίνα Μαούτσου (04) συμμετέχει στην παράσταση "Ρόζμαρι" η οποία θα μεταδοθεί διαδικτυακά Παρασκευή, Σάββατο και Κυριακή 5,6 και 7 Μαρτίου.

Λίγα λόγια για το έργο: «Το μωρό της Ρόζμαρι» του Πολάνσκι, η αγαπημένη ταινία του Στάνλεϊ Κιούμπρικ, είναι μια πειστική και τρομακτική ιστορία σατανισμού και εγκλημασιών που έχει πολλές αναγνώσεις και αγγίζει τόσα θέματα: την ψύχωση, την πατριαρχία, τη μητρότητα, το όριο λογικής και παραφοράς, τη φεμινιστική μελέτη, την αλήθεια και πραγματικότητα. Ορωμένο από αυτήν την ταινία, ένα σύνολο ηθοποιών, δημιουργεί ένα νέο αφήγημα. Μια σύγχρονη Ρόζμαρι, αναγκασμένη να ζήσει, καταναγκασμένη να πράξει, να περιοριστεί και να οριστεί σε ένα παρόν που αλλάζει με υπεργρήνη ταχύτητα. Να επιβιώσει κόντρα σε έναν τοξικό περίηρο. Και στα δύο αφηγήματα - σε αυτό του Πολάνσκι και σε αυτό που παρουσιάζεται - τα ερωτήματα παραμένουν κοινά. Η γνώσια αυτή κωφορεί ένα σπόρο. Τον σπόρο της γέννησης ενός ανθρώπου; Ενός νέου Θεού; Ενός ιδεολογήματος; ή μιας βιβλικής καταστροφής;

**Πληροφορίες για την παρακολούθηση της παράστασης και την αγορά εισιτηρίων...**

Δείτε το **trailer...**

**NOTOS: Μία επιλογή από τις νέες παραλαβές μας σε λογοτεχνικά βιβλία**

Από χτες έχουμε τη χαρά να σας καλωσορίζουμε και πάλι στο βιβλιοπωλείο μας. Οι παραλαβές μας σε βιβλία και άλλα είδη συνεχίζονται κανονικά και οι αποστολές πακέτων, για όποιον δεν μπορεί να έρθει, έχουν πλέον ομαλοποιηθεί και γίνονται και πάλι χωρίς καθυστερήσεις.

Το ωράριό μας: Δευτέρα 9:00-18:00 - Τρίτη 9:00-20:00 - Τετάρτη 9:00-18:00 - Πέμπτη 9:00-20:00 - Παρασκευή 9:00-20:00 - Σάββατο 10:00-16:00

**Περσιότερα...**

**22.02.2021 - Doctor Career Days (Online) στις 06-07/03/2021**

Στις 6 & 7 Μαρτίου θα πραγματοποιηθούν μέρες καριέρας Ιατρών για θέσεις εργασίας στην Ελβετία.

Μπορείτε να σταλείτε το βιογραφικό σας στη διεύθυνση: [doctorjobsch@icloud.com](mailto:doctorjobsch@icloud.com) (link sends e-mail) ή να επικοινωνήσετε με την κα Άννα Μαγκριώτη στο τηλ. 6974434797.

Υπάρχουν θέσεις εργασίας για όλες τις ειδικότητες με εξαιρετικές συνθήκες και απολαβές.

Online οι συμμετέχοντες θα μιλήσουν με άτομο στην Ελβετία για να γίνει εξατομικευμένη ανάλυση και στοχευμένη προσέγγιση της πραγματικής επαγγελματικής στόχευσης του κάθε γιατρού ξεχωριστά.

Υποχρεωτική η γνώση της γερμανικής γλώσσας.

**02.03.2021 - Friedrich Ebert Stiftung: Θέση εργασίας στη Λατινία**

Ανακοινώθηκε προσφάτως από το Ίδρυμα Friedrich Ebert Stiftung Athen η προκήρυξη μιας θέσης εργασίας για το παράρτημα του Ίδρυματος στη Λατινία. Πρόκειται για θέση συνεργάτη στο Ελληνογερμανικό Ίδρυμα Νεολαίας (Deutsch - Griechisches Jugendwerk). Προθεσμία κατάθεσης των αιτήσεων για πρόσληψη είναι η Κυριακή 7 Μαρτίου (Bewerbungsunterlagen sind unter Angabe der Stelle, um die Sie sich bewerben, bis zum 7. März 2021 in einem PDF-Dokument an [dgjw@mailbox.org](mailto:dgjw@mailbox.org) zu senden). **Πληροφορίες...**

**Ίδρυμα Αικατερίνης Λασκαριδής: Προκήρυξη διδακτορικής υποτροφίας**

Το Ίδρυμα Αικατερίνης Λασκαριδής, στοχεύοντας στην ενίσχυση του ερευνητικού έργου της έδρας Νεοελληνικών Σπουδών "Μαριλίνα Λασκαριδής" στο Πανεπιστήμιο του Λίμπερνταμ και στην προαγωγή των ελληνικών γραμμάτων διεθνώς, προκηρύσσει μία (1) υποτροφία τριετούς φοίτησης για διδακτορικές σπουδές στο πεδίο των Νεοελληνικών Σπουδών, στη Σχολή Ανθρωπιστικών Σπουδών του Πανεπιστημίου του Λίμπερνταμ. Προθεσμία κατάθεσης υποψηφιότητας: 15 Απριλίου. **Πληροφορίες...**

**Δείτε τις αγγελίες για προσωρά εργασία**

Δείτε τις αγγελίες στην ενότητα **"Ανακινώσεις / Προσφέρουν Εργασία..."**

**ADAC Notruf/Sachbearbeiter**

Europas größter Automobilclub sucht Notrufsachbearbeiter/-innen!  
Der ADAC, ist der größte Automobilclub Europas mit über 21 Millionen ADAC Mitgliedern. Die ADAC-Notrufstation in Griechenland gehört als Tochterunternehmen zur ADAC Gruppe. **Περσιότερα...**

Die **DEUTSCHE SCHULE ATHEN** sucht zum **16. März 2021** bis voraussichtlich Ende Juni 2021 eine **Vertretungslehrkraft** (αντικατάσταση)-Grundschullehrer/in (IE 70) für das Fach Neugriechisch in der GrundschuleStellenumfang 24 Stunden/Woche. **Περσιότερα...**

*Αγαπητοί φίλοι και φίλες επειδή οι αγγελίες είναι πλέον πολλές και δεν μπορούν να εμφανίζονται στο montags για μεγάλο χρονικό διάστημα αποφασίσαμε ότι όταν μία αγγελία προβληθεί για δύο συνεχόμενες εβδομάδες θα "μετακομίζει" στην ενότητα "ΑΙΤΕΙΕΣ".*

*Liebe Freunde, die Anzeigen haben nun grossen Umfang angenommen. Aus diesem Grund beschliessen wir, die Anzeigen, die schon zweimal im montags- Blatt erschienen sind, in die Anzeigen- Rubrik («ΑΙΤΕΙΕΣ») zu verlegen.*